

The Day of Pentecost

Whitsunday

The Holy Eucharist – The Book of Common Prayer, 1979, Rite II, Eucharistic Prayer C



E komo mai!



The Episcopal
PARISH OF ST. CLEMENT
Honolulu

1515 Wilder Avenue, Honolulu, HI 96822

Sunday, May 24, 2026

9:30 a.m.



E komo mai (Welcome). We are so glad you are worshiping with us today. To help us keep a respectful atmosphere, would you kindly ***not use flash photography*** (you are welcome to take pictures), ***keep conversations to a minimum*** so that people may pray in silence and most importantly, ***please turn off or silence your cell phones.***



Mahalo

The Day of Pentecost, also known as Whitsunday

The term means “the fiftieth day.” It is used in both the Old Testament and the New Testament. In the Old Testament, it refers to a feast of seven weeks known as the Feast of Weeks. It was apparently an agricultural event focused on the first fruits. Josephus referred to Pentecost as the fiftieth day after the first day of Passover. The term is used in the New Testament to refer to the coming of the Spirit on the day of Pentecost (Acts 2:1), shortly after Jesus' death, resurrection, and ascension. Christians came to understand the meaning of Pentecost in terms of the gift of the Spirit. The Pentecost event was the fulfillment of a promise which Jesus gave concerning the return of the Holy Spirit. The speaking in tongues, which was a major effect of having received the Spirit, is interpreted by some to symbolize the church's worldwide preaching. In the Christian tradition, Pentecost is now the seventh Sunday after Easter. It emphasizes that the church is understood as the body of Christ which is drawn together and given life by the Holy Spirit. Some understand Pentecost to be the origin and sending out of the church into the world. The Day of Pentecost is one of the seven principal feasts of the church year in the Episcopal Church (BCP, p. 15). The Day of Pentecost is identified by the Book of Common Prayer as one of the feasts that is “especially appropriate” for baptism (p. 312).

The liturgical color for the feast is red.

The Gathering of God's 'Ohana (Family)

Prelude Voluntary

Prelude in E major, Op. 28 No. 9
Frederic Chopin

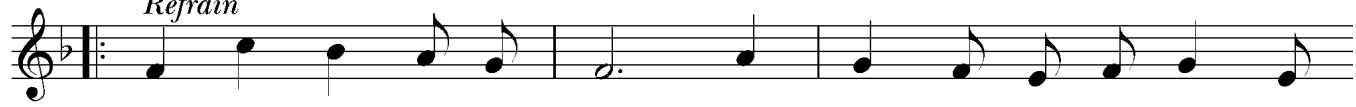
Please stand as the church bell is rung.

The ministers of worship enter during the processional hymn.

Procession into the hale pule (church)

Hail thee, festival day!
The Hymnal 1982, #225

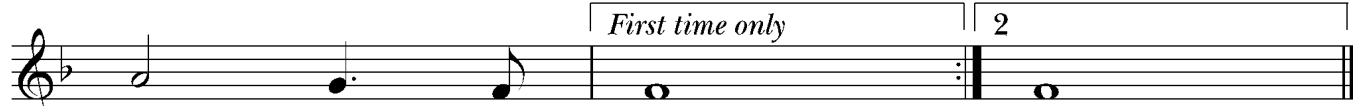
Refrain



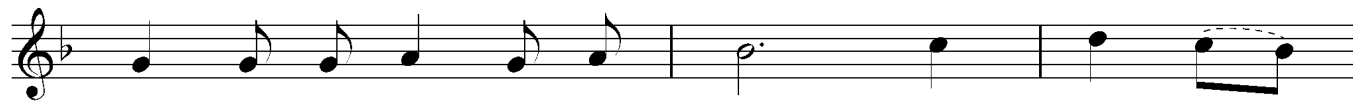
Hail thee, fes - ti - val day! blest day that art hal - lowed for




ev - er, day when the Ho - ly Ghost shone in the



world with God's grace. grace.



1 Lo, in the like - ness of fire, on those who a -
3 Hark! for in myr - i - ad tongues Christ's own, his



wait his ap - pear - ing, he whom the
cho - sen a - pos - tles, preach to the

Repeat Refrain

Lord fore - told sud - den - ly, swift - ly, de - scends:
ends of the earth Christ and his won - der - ful works:

2 Forth from the Fa - ther he comes with seven - fold
4 Praise to the Spi - rit of Life, all praise to the

my - sti - cal of - fering, pou - ring on all hu - man
fount of our be - ing, light that dost light - en

Repeat Refrain

souls in - fin - ite rich - es of God:
all, life that in all dost a - bide:

The refrain may be sung once by choir alone and repeated by all. The stanzas may be sung by choir alone, alternately by contrasted groups, or by all.

Please remain standing as you are able.

Opening Acclamation

Celebrant Come Holy Spirit, fill the hearts of your faithful people
People and kindle in them the fire of your love!

The Collect of Purity

Celebrant Almighty God,
All to you all hearts are open,
all desires known, and from you no secrets are hid:
Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord.
Amen.

Please remain standing as you are able.

Gloria

Haywood

Glory to God
Wonder Love and Praise, # 899

Glo - ry,

Glo-ry, hal - le - lu - jah, Lord we praise your Ho - ly name, — Glo-ry,

Glo - ry hal - le - lu - jah, Lord we praise your Ho - ly name. —

Glo-ry to God in the high-est, and peace to His peo - ple on earth.

Lord God, heav-en - ly King, al - might - y God and Fa-ther, we

wor-ship you, we give you thanks, we praise you for your glo-ry.

Lord Je - sus Christ, on - ly son of the Fa - ther, Lord God, Lamb of

God, Glo-ry, Glo-ry, hal - le - lu - jah, Lord we praise your Ho - ly name, —

— Glo-ry, Glo-ry hal - le - lu - jah, Lord we praise your Ho - ly name. —

The Gloria continues on the following page.

You take a - way the sin of the world: have
 mer - cy on us; you are seat - ed at the right hand of the
 Fa - ther: re - ceive our prayer. For you a - lone are the
 Ho - ly One, You a - lone are the Lord,
 you a - lone are the Most High, Je - sus Christ, with the
 Ho - ly Spir - it, In the glo - ry of the Fa - ther. Glo - ry,
 Glo - ry, hal - le - lu - jah, Lord we praise your Ho - ly name, — Glo - ry,
 Glo - ry hal - le - lu - jah, Lord we Praise your Ho - ly
 name. A - men.

Please remain standing as you are able.

The Collect of the Day

Celebrant God be with you.

People **And also with you.**

Celebrant: Let us pray.

Celebrant Almighty God, on this day you opened the way of eternal life to every race and nation by the promised gift of your Holy Spirit: Shed abroad this gift throughout the world by the preaching of the Gospel, that it may reach to the ends of the earth; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

People **Amen.**

Please be seated as directed.

Ka ‘Ōlelo A Ke Akua (The Word of God)

The Readings

A reading from the Book of the Acts of the Apostles, but this time in Hawaiian Pidgin.

Acts 2:1-21

Da Good An Spesho Book

Lector Wen da Day Numba Fifty afta Passova come, da one dey call Pentecos, all da peopo dat trus Jesus stay togedda one place. Right den an dea one noise come down from da sky jalike one strong wind, an make big noise all ova da house wea dey stay sit. Den dey see small kine fire dat look jalike one tongue dat stay right ova ery guy an wahine. Da Good An Spesho Spirit take charge a dem, an dey start fo talk plenny odda kine languages, cuz God Spirit make um fo dem talk lidat.

Had Jew guys dat get plenny respeck fo God from all da countries in da world. Dey stay inside Jerusalem dat time. Wen dey hear dat noise, plenny peopo come togedda, an dey come all shock, cuz all dem hear da Jesus guys stay telling stuff in dea own kine language. Dat blow dea mind, an make um tink plenny.

An dey tell, “Eh! Da guys dat stay talk, dey from Galilee, aah? Den how come us guys stay hear dem tell stuff in oua language we can undastan? We come from all ova da place—from Partia, Medea, Elam, Mesopotamia, Judea, Cappadocia, Pontus, West Asia, Frygia, Pamfyllia, Egypt, Libya nea Cyrene, an some guys from Rome. Get Jews, an guys dat trus God an come jalike one Jew. Get peopo from Crete an Arabia. An still yet, all us hear dem tell da awesome stuff God do in oua kine language!” Dat blow dea mind, an dey no can figga, an dey tell each odda, “Eh, wat dis mean?” But had odda guys dat make fun a dem an tell, “Eh, dese guys, dey piloot!”

Den Peter stan up wit da odda eleven guys, an tell da peopo wit one big voice, “My braddahs an sistahs, all you Jew guys dat stay inside Jerusalem, lissen! I like tell you guys wat dis stuff dass happen mean. Dese guys, dey not piloot da way you guys tink. Ony stay nine clock in da morning, aah?”

Dis wat Joel tell, da guy dat talk fo God long time befo time: “God tell, “ ‘Dis wat I goin do befo da world goin come pau, I goin make my Spirit take charge a all da peopo. Yoa boys an yoa girls goin talk fo me. Yoa young guys goin see spesho tings. An yoa ol guys goin dream plenny dreams.

Yeah, an dat time too, I goin make my Spirit take charge a da peopo dat work fo me, guys an wahines, an dey goin talk fo me. I goin show awesome stuff up dea in da sky, an down hea on top da earth goin get blood an fire an big kine smoke clouds.

Da sun goin come dark, an da moon goin come red jalike blood. Dat goin happen befo da big an awesome day wen God, Da One In Charge, come fo judge all da peopo. An den, erybody dat know who Da One In Charge fo real kine an call out to him fo get um outa da bad kine stuff dey do, Da One In Charge, goin lissen an get um outa all dat.’

Listen to what the Spirit is saying to the ‘Ohana of God.

People

Mahalo i ke Akua (Thanks be to God).

Psalm

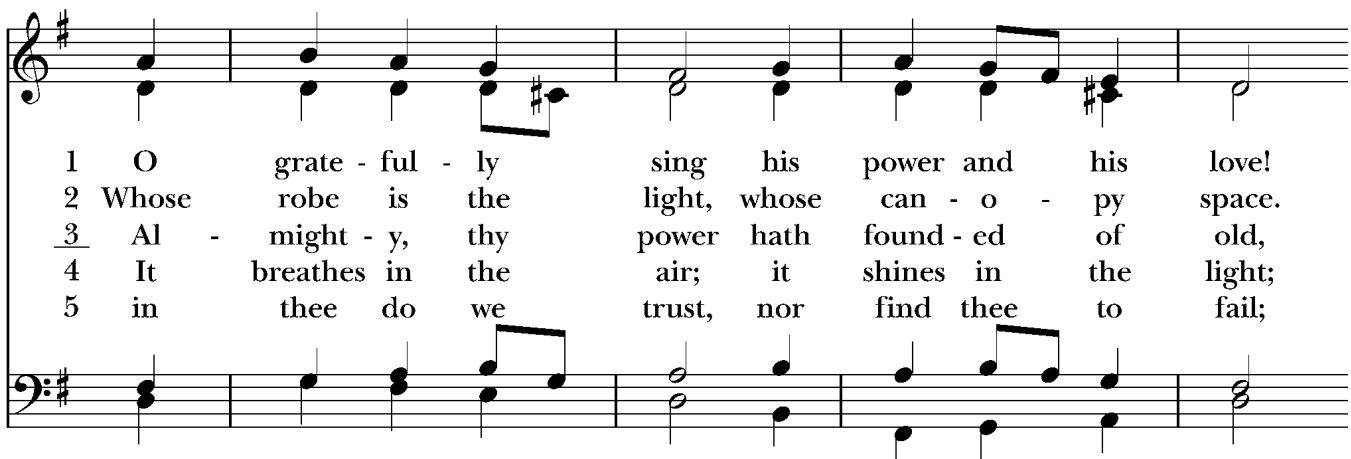
Psalm 104

O worship the King
The Hymnal 1982, # 388

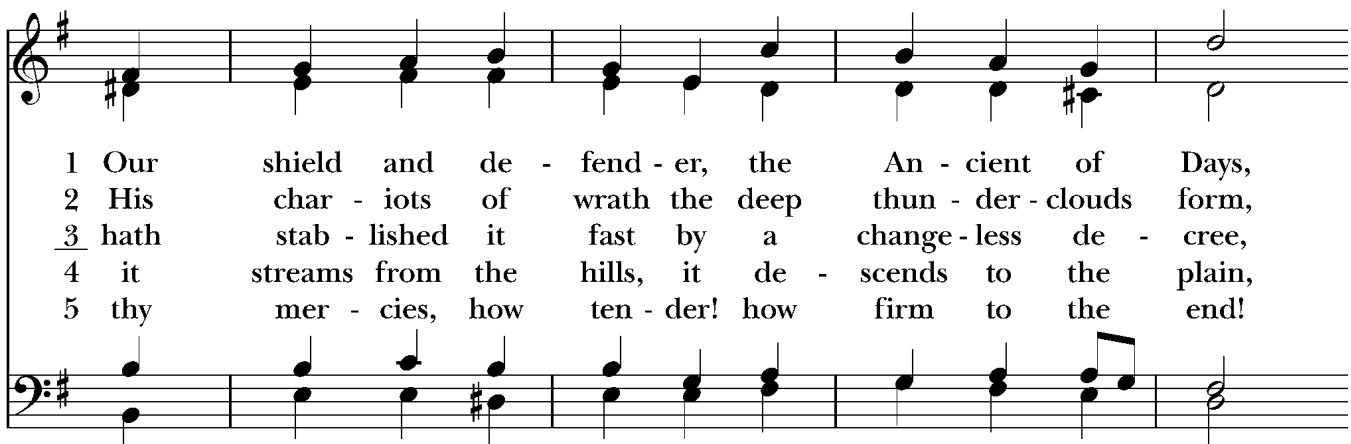
Please remain seated as we sing a paraphrase of the Psalm.



1 O wor - ship the King, all glo - rious a - bove!
2 O tell of his might! O sing of his grace!
3 The earth, with its store of won - ders un - told,
4 Thy boun - ti - ful care, what tongue can re - cite?
5 Frail chil - dren of dust, and fee - ble as frail,



1 O grate - ful - ly sing his power and his love!
2 Whose robe is the light, whose can - o - py space.
3 Al - might - y, thy power hath found - ed of old,
4 It breathes in the air; it shines in the light;
5 in thee do we trust, nor find thee to fail;



1 Our shield and de - fend - er, the An - cient of Days,
2 His char - iots of wrath the deep thun - der - clouds form,
3 hath stab - lished it fast by a change - less de - cree,
4 it streams from the hills, it de - scends to the plain,
5 thy mer - cies, how ten - der! how firm to the end!

1 pa - vil - ioned in splen - dor, and gird - ed with praise.
 2 and dark is his path on the wings of the storm.
 3 and round it hath cast, like a man - tle, the sea.
 4 and sweet - ly dis - tills in the dew and the rain.
 5 Our Ma - ker, De - fend - er, Re - deem - er, and Friend!

Please remain seated.

A reading from Paul's First Letter to the Corinthians.

Corinthians 12:3b-13

In Spanish

Lector Nadie puede decir: «¡Jesús es Señor!», si no está hablando por el poder del Espíritu Santo.

Hay en la iglesia diferentes dones, pero el que los concede es un mismo Espíritu. Hay diferentes maneras de servir, pero todas por encargo de un mismo Señor. Y hay diferentes manifestaciones de poder, pero es un mismo Dios, que, con su poder, lo hace todo en todos. Dios da a cada uno alguna prueba de la presencia del Espíritu, para provecho de todos. Por medio del Espíritu, a unos les concede que hablen con sabiduría; y a otros, por el mismo Espíritu, les concede que hablen con profundo conocimiento. Unos reciben fe por medio del mismo Espíritu, y otros reciben el don de curar enfermos.

Unos reciben poder para hacer milagros, y otros tienen el don de profecía. A unos, Dios les da la capacidad de distinguir entre los espíritus falsos y el Espíritu verdadero, y a otros la capacidad de hablar en lenguas; y todavía a otros les da la capacidad de interpretar lo que se ha dicho en esas lenguas. Pero todas estas cosas las hace con su poder el único y mismo Espíritu, dando a cada persona lo que a él mejor le parece.

El cuerpo humano, aunque está formado por muchos miembros, es un solo cuerpo. Así también Cristo. vY de la misma manera, todos nosotros, judíos o no judíos, esclavos o libres, fuimos bautizados para formar un solo cuerpo por medio de un solo Espíritu; y a todos se nos dio a beber de ese mismo Espíritu.

Listen to what the Spirit is saying to the ‘Ohana of God.

People

Mahalo i ke Akua (Thanks be to God).

English Translation:

No one speaking by the Spirit of God ever says “Let Jesus be cursed!” and no one can say “Jesus is Lord” except by the Holy Spirit. Now there are varieties of gifts, but the same Spirit; and there are varieties of services, but the same Lord; and there are varieties of activities, but it is the same God who activates all of them in everyone.

To each is given the manifestation of the Spirit for the common good. To one is given through the Spirit the utterance of wisdom, and to another the utterance of knowledge according to the same Spirit, to another faith by the same Spirit, to another gifts of healing by the one Spirit, to another the working of miracles, to another prophecy, to another the discernment of spirits, to another various kinds of tongues, to another the interpretation of tongues. All these are activated by one and the same Spirit, who allots to each one individually just as the Spirit chooses.

For just as the body is one and has many members, and all the members of the body, though many, are one body, so it is with Christ. For in the one Spirit we were all baptized into one body—Jews or Greeks, slaves or free—and we were all made to drink of one Spirit.

Please stand as you are able.

Gradual Hymn

The Hymn is sung three times.

If you believe and I believe
Wonder, Love and Praise, # 806

If you be-lieve and I be-lieve and we to - geth - er

pray, the Ho - ly Spir - it must come down and set God's peo - ple

free, and set God's peo - ple free, and set God's peo - ple

free; the Ho - ly Spir - it must come down and set God's peo - ple free.

Please remain standing as you are able.

Ka ‘Euanelio Hemolele (The Holy Gospel)

John 20:19-23

Celebrant The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to John.
All **Glory to you, Lord Christ.**

When it was evening on that day, the first day of the week, and the doors of the house where the disciples had met were locked for fear of the Jews, Jesus came and stood among them and said, “Peace be with you.” After he said this, he showed them his hands and his side. Then the disciples rejoiced when they saw the Lord. Jesus said to them again, “Peace be with you. As the Father has sent me, so I send you.” When he had said this, he breathed on them and said to them, “Receive the Holy Spirit. If you forgive the sins of any, they are forgiven them; if you retain the sins of any, they are retained.”

All The Gospel of the Lord.
Praise to you, Lord Christ.

Please wait to be seated as you are directed.

Ha‘i‘ōlelo (The Sermon)

The Reverend Brian G. Rallison
XIV Rector of the Episcopal Parish of St. Clemen

Please stand as you are able.

The Baptismal Covenant

Celebrant Do you believe in God the Father?
People **I believe in God, the Father almighty,
creator of heaven and earth.**

Celebrant Do you believe in Jesus Christ, the Son of God?
People **I believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord.
He was conceived by the power of the Holy Spirit
and born of the Virgin Mary.
He suffered under Pontius Pilate,
was crucified, died, and was buried.**

**He descended to the dead.
On the third day he rose again. He ascended into heaven,
and is seated at the right hand of the Father.
He will come again to judge the living and the dead.**

Celebrant Do you believe in God the Holy Spirit?

People **I believe in the Holy Spirit,
the holy catholic Church,
the communion of saints,
the forgiveness of sins,
the resurrection of the body,
and the life everlasting.**

Celebrant Will you continue in the apostles' teaching and fellowship, in the breaking of bread, and in the prayers?

People **I will, with God's help.**

Celebrant Will you persevere in resisting evil, and, whenever you fall into sin, repent and return to the Lord?

People **I will, with God's help.**

Celebrant Will you proclaim by word and example the Good News of God in Christ?

People **I will, with God's help.**

Celebrant Will you seek and serve Christ in all persons, loving your neighbor as yourself?

People **I will, with God's help.**

Celebrant Will you strive for justice and peace among all people, and respect the dignity of every human being?

People **I will, with God's help.**

Please remain standing as you are able.

The Prayers of the People

Hear Our Prayer – Prayers of the People for
the Revised Common Lectionary

Celebrant We pray in the power of the spirit this day, asking God to use our hearts and hands to be the Good News to all those we encounter in our lives. We pray that Christ's love will be the lens through which we see the world and the melody of the song we sing as we respond, Come Holy Spirit, fill the hearts of your faithful people and kindle in them the fire of your love!

Intercessor Grant us a spirit of reverence for your glory and bless your church, that its worship and work will bring the good news to all who long to hear.
Come Holy Spirit, fill the hearts of your faithful people,

People **and kindle in them the fire of your love!**

Intercessor Lodge the spirit of justice in our hearts and in the hearts of all who hold authority in our lives, that we may all strive for a more perfect human society. Come Holy Spirit, fill the hearts of your faithful people,

People **and kindle in them the fire of your love!**

Intercessor We pray for the needs of our neighbors, that we might give ourselves wholly to Christ's invitation to walk his way and continue his mission of healing and reconciliation.

Come Holy Spirit, fill the hearts of your faithful people,

People **and kindle in them the fire of your love!**

Intercessor We pray for those who suffer or who are in any need. We pray for the Holy Spirit to give light to the darkness of fear, anxiety, hopelessness and bring release and relief from persecution.

Come Holy Spirit, fill the hearts of your faithful people,

People **and kindle in them the fire of your love!**

Intercessor We pray for those who have died, for those who are dying and for those who mourn and grieve their passing from this world to the next. Bless the dying with the hope of your eternal kingdom and the grieving with the comfort and healing power of your love.

Come Holy Spirit, fill the hearts of your faithful people,

People **and kindle in them the fire of your love!**

Here, the intercessor will read the parish's prayer list.

Please continue to stand as you are able.

The Collects of the Prayers

Celebrant Glorious, loving, and creating God; you have never abandoned us and have always offered the lighted path out of our own darkness. Hear and respond to our prayers and may your Holy Spirit blow mightily in our own lives.

People **Amen.**

Please remain standing as you are able.

The Confession of Sin

Celebrant Let us confess our sins to God and our neighbor.

All Most merciful God,
we confess that we have sinned against you
in thought, word, and deed,
by what we have done,
and by what we have left undone.
We have not loved you with our whole heart;
we have not loved our neighbors as ourselves.
We are truly sorry and we humbly repent.
For the sake of your Son Jesus Christ,
have mercy on us and forgive us;
that we may delight in your will,
and walk in your ways,
to the glory of your Name.
Amen.

Absolution

Celebrant Almighty God have mercy on you, forgive you all your sins through our Lord Jesus Christ, strengthen you in all goodness, and by the power of the Holy Spirit keep you in eternal life.

All **Amen.**

Please continue to stand as you are able.

The Peace

Celebrant The peace of Christ be always with you.

People **And also with you.**

Please be seated as you are directed.

Ho'okipa I Ka Malihini (Welcome to our guests)

Please refer to the announcements below.

If you want your ministry's announcements in the bulletin and weekly emails, please email the office the information before Wednesday at 9 AM.

announcements@StClem.org - Mahalo!

The Liturgy of the Table

Holy Communion

Offertory Sentences

Celebrant Let us with gladness present the offerings and oblations of our life and labor to the Lord.

We are thankful for your support of the ministries of

The Episcopal Parish of St. Clement

Your financial support allows us to share God's message of love and hope with everyone in our neighborhood and beyond. You can find our easy QR code for online giving. Just open your smartphone camera to make an online donation.



Please stand when invited, as you are able.

Offertory Hymn

Come down, oh Love divine
The Hymnal 1982, # 516

1 Come down, O Love di - vine, seek thou this soul of mine,
2 O let it free - ly burn, till earth - ly pas - sions turn
3 And so the yearn - ing strong, with which the soul will long,

and vis - it it with thine own ar - dor glow - ing;
to dust and ash - es in its heat con - sum - ing;
shall far out - pass the power of hu - man tell - ing;

O Com - fort - er, draw near, with - in my heart ap - pear,
and let thy glo - rious light shine ev - er on my sight,
for none can guess its grace, till Love cre - ate a place

and kin - dle it, thy ho - ly flame be - stow - ing.
and clothe me round, the while my path il - lum - ing.
where - in the Ho - ly Spi - rit makes a dwell - ing.

Please continue to stand as you are able.

The Doxology

The musical score is written in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of four systems, each with a vocal line and a guitar accompaniment line. The lyrics are in Hawaiian. Chords are indicated above the vocal line.

System 1: Chords G, G, D, Em (or D), G, D, G. Lyrics: Ho'o - na - ni i ka Ma - ku - a mau,

System 2: Chords G, D, Em, C, G, D. Lyrics: Ke Kei - ki me ka 'U ha - ne nō,

System 3: Chords Em, D, G, D, G, C, D, G. Lyrics: Ke Aku - a mau ho'o - mai - ka'i pū,

System 4: Chords D, G, Em, D, C, G, D, G, C, G. Lyrics: Ko kē - ia ao, ko kē - lā ao. 'Ā - mene.

English Translation:

Let us give praise to the Eternal Father. To the Son and to the Holy Ghost. To God Everlasting, let there ring praise. Both in this world as well as the kingdom.

Please continue to stand as you are able.

The Great Thanksgiving, Rite II, Eucharistic Prayer C

Sursum Corda

Celebrant The Lord be with you.

People **And also with you.**

Celebrant Lift up your hearts.

People **We lift them to the Lord.**

Celebrant Let us give thanks to the Lord our God.

People **It is right to give him thanks and praise.**

Proper Preface

Celebrant God of all power, Ruler of the Universe, you are worthy of glory and praise.

People **Glory to you for ever and ever.**

Celebrant At your command all things came to be: the vast expanse of interstellar space, galaxies, suns, the planets in their courses, and this fragile earth, our island home.

People **By your will they were created and have their being.**

Celebrant From the primal elements you brought forth the human race, and blessed us with memory, reason, and skill. You made us the rulers of creation. But we turned against you, and betrayed your trust; and we turned against one another.

People **Have mercy, Lord, for we are sinners in your sight.**

Celebrant Again and again, you called us to return. Through prophets and sages you revealed your righteous Law. And in the fullness of time you sent your only Son, born of a woman, to fulfill your Law, to open for us the way of freedom and peace.

People **By his blood, he reconciled us.
By his wounds, we are healed.**

Celebrant And therefore we praise you, joining with the heavenly chorus, with prophets, apostles, and martyrs, and with all those in every generation who have looked to you in hope, to proclaim with them your glory, in their unending hymn:

Sanctus

Burnam

Holy, holy, holy
Wonder, Love, and Praise # 851

Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord, God of pow'r and might,

The first system of the Sanctus consists of a vocal line and piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a quarter rest, followed by the lyrics "Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord, God of pow'r and might,". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

heav - en and earth are full of your glo - ry. Ho - san - na

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "heav - en and earth are full of your glo - ry. Ho - san - na". The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

in the high - est. Bless - ed is he who comes in the name of the

The third system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "in the high - est. Bless - ed is he who comes in the name of the". The piano accompaniment includes triplet markings over the final notes of both hands.

Lord. Ho - san - na in the high - est.

Please continue to stand or kneel as you are able.

Epiclesis

Celebrant And so, Father, we who have been redeemed by him, and made a new people by water and the Spirit, now bring before you these gifts. Sanctify them by your Holy Spirit to be the Body and Blood of Jesus Christ our Lord.

Words of Institution

Celebrant On the night he was betrayed he took bread, said the blessing, broke the bread, and gave it to his friends, and said, "Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me."

After supper, he took the cup of wine, gave thanks, and said, "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

The Memorial Acclamation

Celebrant Remembering now his work of redemption, and offering to you this sacrifice of thanksgiving,

All **We celebrate his death and resurrection,
as we await the day of his coming.**

Celebrant Lord God of our Fathers and Mothers; God of Abraham, Sarah, and Hagar; Isaac and Rebecca; Jacob and Rachel; God and Father of our Lord Jesus Christ: Open our eyes to see your hand at work in the world about us.

Deliver us from the presumption of coming to this Table for solace only, and not for strength; for pardon only, and not for renewal. Let the grace of this Holy Communion make us one body, one spirit in Christ, that we may worthily serve the world in his name.

People **Risen Lord, be known to us in the breaking of the Bread.**

The Great Doxology

Celebrant Accept these prayers and praises, O God, through Jesus Christ our great High Priest, to whom, with you and the Holy Spirit, your Church gives honor, glory, and worship, from generation to generation.

The Great Amen

All **AMEN!**

Please remain standing or kneel as you are able.

Ka Pule A Ka Haku (The Lord's Prayer)

Celebrant And now, as our Savior Christ hath taught us, we are bold to say

All **Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy Name,
thy kingdom come,
thy will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those
who trespass against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom,
and the power, and the glory,
for ever and ever.
Amen.**

Fraction

The Celebrant breaks the consecrated Bread.

A moment of silence is kept.

Agnus Dei

Lift Every Voice and Sing II, # 270

Lamb of

God, you take a - way the sins of the

world: have mer - cy on us. Lamb of

God, you take a - way the sins of the

world: have mer - cy on us. Lamb of

God, you take a - way the sins of the

world: grant us peace.

Please stand or remain standing as you are able.

Invitation

Celebrant The Gifts of God for the People of God.

All are welcome to God's Holy meal.

Please follow the instructions of the celebrant and ushers.

If you do not desire to receive Holy Communion or the chalice but receive a blessing, please go to the station, cross your arms, and allow the priest to bless you.

If you desire to receive communion from the chalice, please help the Eucharistic Minister by holding the chalice's base and guiding it to your mouth.

If you desire to have the host intincted (the administration of the sacrament of Communion by dipping bread in wine and giving both together to the communicant), you are welcome to allow the Eucharistic Minister to take the host from your hands and intinct it before placing it on your tongue, or you may choose to intinct the host yourself.

The Bread and Wine are given to the communicants with these words...

The Body of Christ, the bread of Heaven. The Blood of Christ, the cup of salvation.

*The communicant responds by saying... **Amen***

Communion Hymns

Holy Spirit, ever living
The Hymnal 1982, # 511

1 Ho - ly Spi - rit, ev - er liv - ing as the Church's
2 Ho - ly Spi - rit, ev - er work - ing through the Church's

The image shows the musical notation for the hymn 'Holy Spirit, ever living'. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The melody is written in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics are written below the treble staff, with two verses. The first verse is '1 Ho - ly Spi - rit, ev - er liv - ing as the Church's' and the second verse is '2 Ho - ly Spi - rit, ev - er work - ing through the Church's'. The music is a simple, hymn-like melody with a steady rhythm.

ve - ry life; Ho - ly Spi - rit, ev - er striv - ing
 min - is - try; quick - ening, strength - ening, and ab - solv - ing,

through her in a cease - less strife; Ho - ly Spi - rit, ev - er
 set - ting cap - tive sin - ners free; Ho - ly Spi - rit, ev - er

form - ing in the Church the mind of Christ; thee we praise with
 bind - ing age to age, and soul to soul, in a fel - low -

end - less wor - ship for thy fruits and gifts un - priced.
 ship un - end - ing thee we wor - ship and ex - tol.

Ke Aloha O Ka Haku (The Queen's Prayer)
Queen Lili'uokalani, arr. Mark Wong



1 'O kou a - lo - ha nō, — A - i - a i ka la - ni, A
2 Ko'u no - ho mi - hi 'a - na ā pa-'a - ha - o 'i - a, 'O
3 Mai nā - nā 'i - no - 'i - no Nā he-wa o kā - na - ka, A -
4 No lai - la ē ka ha - ku, Ma la - lo kou 'ē - he - u, Kō



'o kou 'oi - a - 'i - 'o, he he - mo - le - le ho - 'i.
'o - e ku - 'u la - ma, kou na - ni ko - 'u ko - 'o.
kā, e hu - i - ka - la, Ā ma - 'e - ma - 'e nō. —
mā - kou ma - lu - hi - a, Ā mau loa a - ku nō. — 'Ā - me - ne.

English: Your loving mercy is as high as heaven and your truth so perfect. I live in sorrow; imprisoned you are my light; your glory, my support. Behold not with malevolence the sins of humankind, but forgive and cleanse. And so, O Lord, protect us beneath your wings and let peace. Be our portion now and forevermore. Amen.

Please stand when invited, as you are able.

Post Communion Prayer

Celebrant Let us pray.

All Eternal God, heavenly Father,
you have graciously accepted us as living members
of your Son our Savior Jesus Christ,
and you have fed us with spiritual food
in the Sacrament of his Body and Blood.
Send us now into the world in peace,
and grant us strength and courage
to love and serve you
with gladness and singleness of heart;
through Christ our Lord.
Amen.

Please continue to stand as you are able.

The Blessing

Celebrant ...the Blessing of God Almighty, the Father, the Son, and the Holy Spirit
be upon you and remain with you now and for ever.

People **Amen.**

Please continue to stand as you are able.

Processional Hymn into the honua (world)

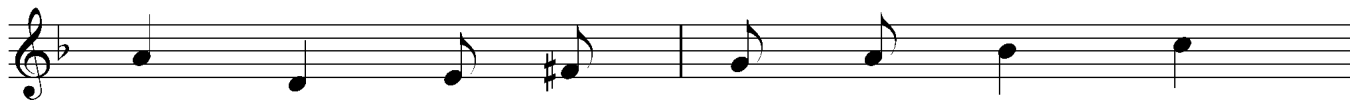
Like the murmur of the dove's song
The Hymnal 1982, # 513



1 Like the mur - mur of the dove's song, like the
2 To the mem - bers of Christ's Bo - dy, to the
3 With the heal - ing of di - vi - sion, with the



chal - lenge of her flight, like the vig - or of the
branch - es of the Vine, to the Church in faith as -
cease - less voice of prayer, with the power to love and



wind's rush, like the new flame's ea - ger
sem - bled, to her midst as gift and
wit - ness, with the peace be - yond com -



might: come, — Ho - ly Spi - rit, come.
sign: come, — Ho - ly Spi - rit, come.
pare: come, — Ho - ly Spi - rit, come.

*Phrase 1 of each stanza may be sung by one group, with a contrasted group singing phrase 2,
and all joining for the final phrase.*

Dismissal

Celebrant Alleluia, Alleluia! Let us bless the Lord,
People **Thanks be to God. Alleluia, Alleluia!!**

Postlude Voluntary

Etude in c minor, Op. 10 No. 12
Frederic Chopin

Please join us for coffee, refreshments, and fellowship at the Parish House. Mahalo for worshiping with us today!

Your prayers are requested...

For those who are sick or troubled...

For Kurt Rallison,
For our ministry of Keiki Church, and our youth ministry Eucharist, Eats, and Entertainment
For the clergy, staff, congregation, families, and community of St. Elizabeth's,
For the staff, students, and families at St. Clement's School.

For those who are traveling...

In thanksgiving for...

Everyone who is worshiping with us for the first time.

For those who have died...

If you would like to have persons added to our list, please email them to us before 9 AM on Wednesday at:

prayerlist@StClem.org

Please ensure you have permission from the people you want to add to the list.

A person's name will be added for at least 3 weeks.

Mark your Calendars

Weekly Services and Events

Saturdays	Word & Table, 5 PM
Sundays	Adult Christian Formation, 8:30 a.m. Keiki Church, starting at 9:00 a.m. until about 9:50 a.m. The Holy Eucharist with music, 9:30 a.m.
Wednesdays	Healing Eucharist with Kahu Brian, 9 a.m.
Thursdays	Makiki Farmer's Market, 4 – 7 p.m. Choir Practice in the Church – 6 p.m.

Other dates to note!

Monday, May 25 – Memorial Day – Office Closed

Tuesday, May 26 – Friday, August 7 – Construction (spalling repair)

Friday, May 29 - The Parish office is closed

Sunday, May 31 – Trinity Sunday and Choir Appreciation Sunday, Choir goes on Summer break

Thursday, June 11 - King Kamehameha Day - the Parish office is closed

Friday, June 19 - Juneteenth - the Parish office is closed

Saturday, June 20 - our infamous BBQ !!! , 6 - 8 p.m.

The deadline for submitting announcements to the office for the Sunday service bulletin is every Wednesday at 9:00 a.m. Send your announcements to announcements@StClem.org

General Permissions

© 2020, Steven West. All rights reserved. Copyright © 1989 is held by the Anglican Church in Aotearoa, New Zealand, and Polynesia. Copyright © 2011 by Common English Bible. Copyright © 2004 by The Order of St. Helena, Inc. All rights reserved. God's Word, My Voice – A Lectionary for Children, Lyn Zill Briggs. Bible texts of the Old Testament, Epistle, and Gospel are taken from the New Revised Standard Version Bible, © 1989, Division of Christian Education of the National Council of the Church of Christ in the USA. Used by permission. All rights reserved. Prayers, psalm, litany, and ordination liturgy are taken from the Book of Common Prayer, 1979, Enriching Our Worship 1, 1997, and the Book of Occasional Services, 2018. Used by permission. All rights reserved. Additional material is taken from The Episcopal Church website: www.EpiscopalChurch.org. An Episcopal Dictionary of the Church: A User-Friendly Reference for Episcopalians, © 2000, Slocum and Armentrout. Used by permission. ONE LICENSE LICENSING PERMISSION: REPRINTED /PODCAST / STREAMED WITH PERMISSION UNDER ONE LICENSE #A-716988, © 2024. All rights reserved.



Tahmi Brodhead	May	1
Portia Fukuoka	May	1
Vana Lee	May	2
Elise Nakatsuji	May	3
Frankie Biles	May	3
Samantha Chapman	May	5
Zoe Chapman	May	5
Rudie Schaefer	May	11
Tim Lucey	May	15
Christina Markevitch	May	18
Jessica Stack	May	18
Felicia Washington	May	19
Helena Ishida	May	20
Lisa Buto	May	22
Bella Grace Harper	May	23
Tyler Wong	May	25
Leslie Isaki	May	28

Happy birthday to everyone! If we missed your birthday, please contact the office to update your membership records.

JOIN US!
9 TO 10:30 A.M.
ON MONDAYS



The Episcopal
PARISH OF ST. CLEMENT
Honolulu E KOMO MAI

Hula Lei Kūpuna

Gracious Kūpuna and friends are invited to join us for Standing Hula and/or Chair Hula as taught by Holoua Stender. Now is the time to enjoy cultural learning and get a little exercise, too.

Everyone is welcome!



MAKIKI FARMERS' MARKET at St. Clement

Thursdays
starting at 4 p.m.



Keiki Church



The Episcopal
PARISH OF ST. CLEMENT
Honolulu E KOMO MAI

Keiki Church at St. Clement

offers children ages 3–10 a fun, engaging way to learn Christian values through the stories of Jesus—building faith, community, and service.

NEW START TIME !

Sundays at 9:00 a.m.

Children return to church to join their families for Holy Communion.

**Join us! It is a joyful way
to begin your week.**

Prayer Group

at St. Clement



Who We Are:

We pray for those who have requested prayers.

What We Are Called To Do:

To pray daily for those on our list. We may not understand why, but we pray for them anyway.

Whom We Are Called To Pray For:

Our focus is on members and friends of the Episcopal Diocese of Hawai'i and the Episcopal Parish of St. Clement, our 'Ohana, as well as anyone who has asked for our prayers. We pray privately and confidentially for one another, as well as for the needs of the world.

Please email your prayer requests to the confidential Prayer Group to:

PRAYERGROUP@STCLEM.ORG

For the Prayers of the People that are read on Sunday and other services, email your requests to:

PRAYER@STCLEM.ORG



The Episcopal
PARISH OF ST. CLEMENT
Honolulu

Progressive Christianity focuses on...



love



compassion



inclusion



social justice



scripture
evaluation



caring like
Jesus

WORD & TABLE

INTENTIONAL, INCLUSIVE, CONTEMPORARY WORSHIP SERVICE

Saturdays

5 p.m.

1515 Wilder Ave
Honolulu



The Episcopal
PARISH OF ST. CLEMENT
Honolulu
E KOMO MAI



There will be construction (spalling repair) on our school grounds from May 26 through August 7. There will be temporary disruptions during this time. These may include changes to parking, access routes, and the use of certain spaces. We are working carefully to minimize inconvenience, and we ask for your patience and flexibility as the work progresses.

The Vestry of The Episcopal Parish of St. Clement

The Reverend Brian G. Rallison – *Priest-in-Charge*

priest@StClem.org

Martha Morgan, *Senior Warden* – 1/2027

SeniorWarden@StClem.org

Robert Nakatsuji, *Junior Warden* – 1/2027

JuniorWarden@StClem.org

Elizabeth Baldwin, *Co-Treasurer* – 1/2027

Treasurer@StClem.org

Maile Hatfield, *Co-Treasurer* – 1/2029

AssistantTreasurer@StClem.org

Holoua Stender, *Clerk* – 1/2029

VestryClerk@StClem.org

Bill Markevitch – 1/2028

Paul Weidig – 1/2029

Ashley Maynard – 1/2028

Diocesan Convention Delegates for 2026

Garett Hall

Maile Hatfield

Martha Morgan

Holoua Stender

Required dates of attendance for Diocesan Convention Delegates 2026 are:

April 23-26, 2026 – Ke Aloha Kākou candidate meet-and-greets

Saturday, May 16, 2026 – Electing Convention

Friday and Saturday, October 16-17, 2026 – Education Day and the Annual Meeting of the Diocese

Saturday, November 14, 2026 – The Ordination and Consecration of the sixth Bishop of Hawai'i.

St. Clement's School Board

We are excited to announce that the St. Clement's School Board is in the process of being reorganized by the Vestry. If you or someone you know is interested in serving on the board, please reach out to Father Brian via email.

808-949-2082

info@StClem.com

Ministers of Worship for This Service

Celebrant and Preacher	The Reverend Brian G. Rallison
Choir Director	<i>Open Ministry Opportunity</i>
Organist	Irwin Jiang
Eucharistic Ministers	Paul Weidig and <i>Ministry Opportunity</i>
Crucifer	<i>Ministry Opportunity</i>
Torches	<i>Ministry Opportunity</i>
Lector 1	Elizabeth Baldwin
Psalmist	Eileen Zorc
Lector 2	<i>Ministry Opportunity</i>
Intercessor	<i>Ministry Opportunity</i>
Bell Ringer	<i>Ministry Opportunity</i>
Ushers/Greeters	Liz Baldwin and <i>Ministry Opportunity</i>
Oblation Bearers	<i>By Invitation – Please see the Greeters and Ushers</i>
Altar Guild	Pam Fern and Ginger Howard
Flower Guild	Meleanna Meyer and Adrienne Lau
Offering Counters	Liz Baldwin and <i>Ministry Opportunity</i>
Coffee Hour Host(s)	Martha Morgan and Nancy Gouveia
Technology/Streaming	Tobias Fifield

If you would like to be involved as a Minister of Worship, please speak with Father Brian.



The Episcopal
PARISH OF ST. CLEMENT
Honolulu **E KOMO MAI**

Parish and School Administration

The Reverend Brian G. Rallison, XIV Rector

o: 808-955-7745 x108

o: 808-590-1602 (For Pastoral Emergencies only. No texts, please.)

priest@StClem.org

Kristin Shulik, Parish Administrator

o: 808-955-7745 x100

admin@StClem.org

Mitchell Kuroda, Parish Bookkeeper

o: 808-955-7745 x101

accountant@StClem.org

Jodi Yoshioka, Head of School

o: (808)949-2082

jyoshioka@stclem.com

Irwin Jiang, Parish Organist

music@StClem.org